

## Microcassette™ -Corder

Operating Instructions  
Manual de instrucciones (dorso)

### M-850V/800V

Sony Corporation ©2002 Printed in China

http://www.sony.net/

#### For customers in the United States

#### Owner's Record

The model number is located at the back of the unit and the serial number is located inside the cassette holder. Record these numbers in the spaces provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_

Please register this product on line at  
<http://www.sony.com/productregistration>.

Proper registration will enable us to send you periodic mailings about new products, services, and other important announcements.

Registering your product will also allow us to contact you in the unlikely event that the product needs adjustment or modification. Thank you.

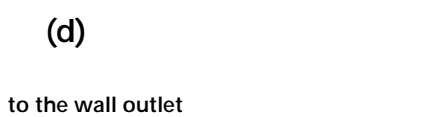
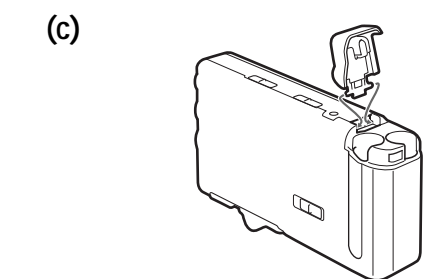
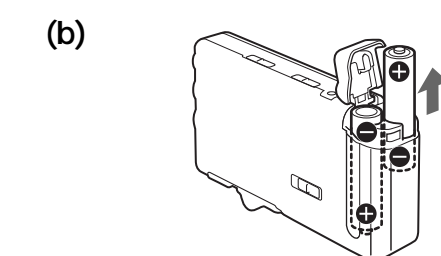
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

#### About This Manual

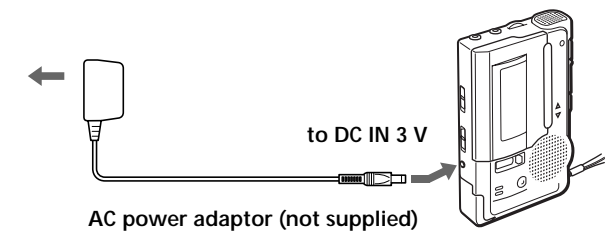
The instructions in this manual are for the M-850V and M-800V. Before you start reading, check your model number. The M-850V is the model used for illustration purposes. Any differences in operation are clearly indicated in the text, for example, "M-850V only".



Insert the batteries with correct polarity.

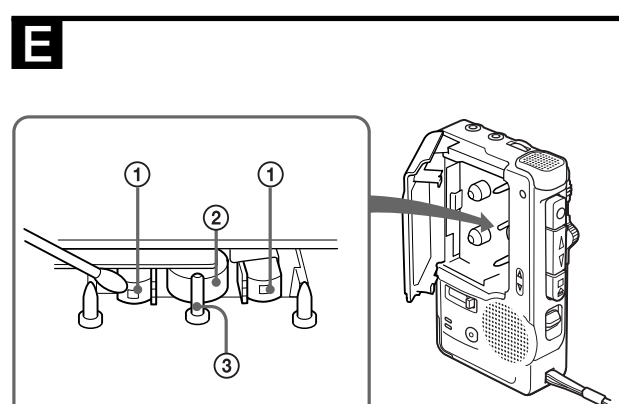
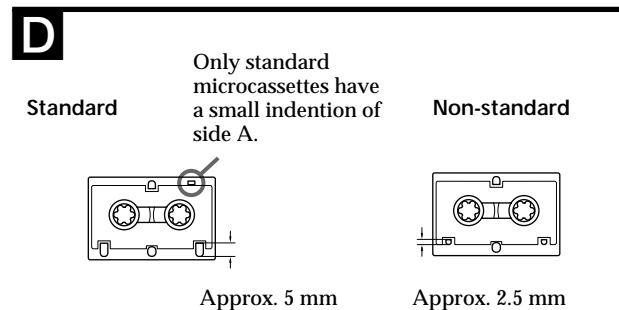
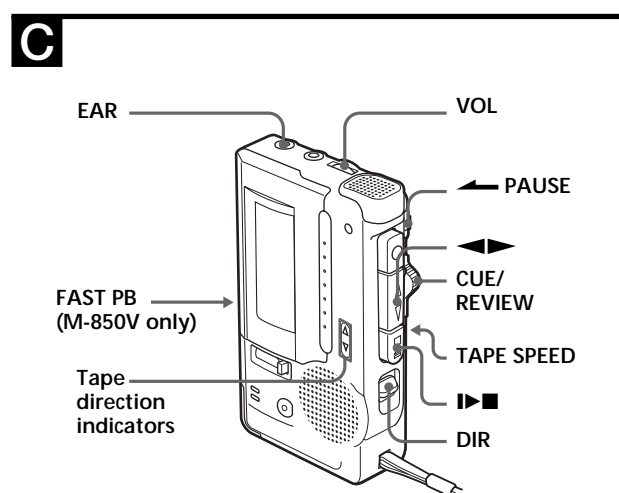
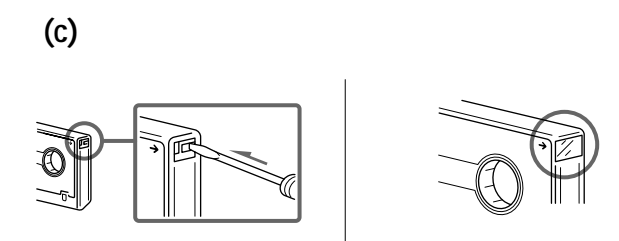
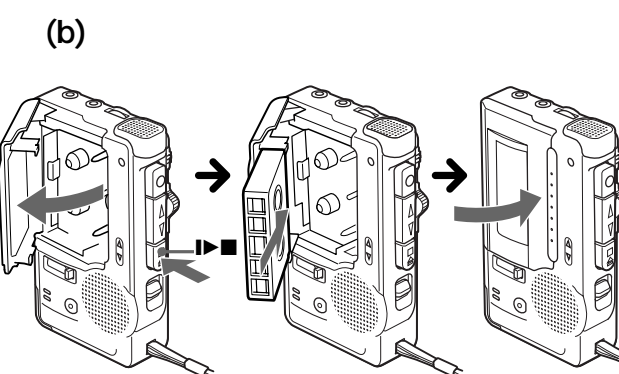
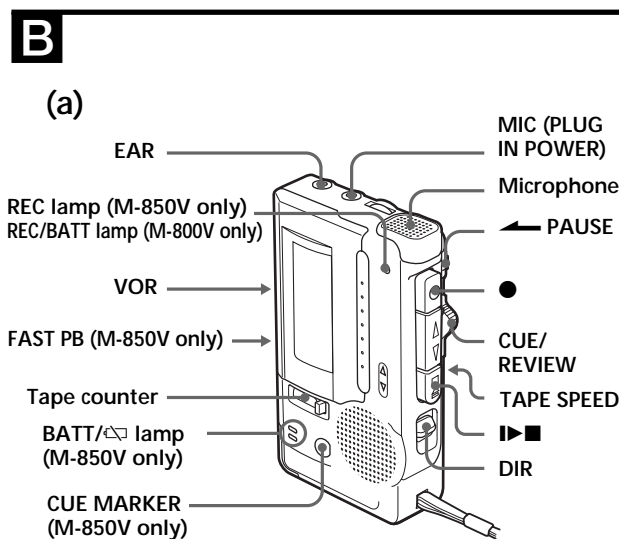


to the wall outlet



to DC IN 3 V

AC power adaptor (not supplied)



#### This warranty is valid only in the United States.

#### Preparing Power Sources

Choose one of the following power sources.

##### Dry Batteries (see Fig. A-(a))

Make sure that nothing is connected to the DC IN 3V jack.

- 1 Open the battery compartment lid.
- 2 Insert two size AAA (R03) batteries with correct polarity and close the lid.

##### To take out the batteries (see Fig. A-(b))

If the battery compartment lid is accidentally detached (see Fig. A-(c)) Attach it as illustrated.

##### When to replace the batteries

For M-800V  
Replace the batteries with new ones when the REC/BATT lamp dims.

For M-850V  
Replace the batteries with new ones when the BATT lamp goes off and the lamp flashes.

##### Notes

- The unit will play back normally for a while, even after the lamp flashes. However, replace the batteries as soon as you can. If you do not, the playback cannot be made with normal sound, noise may be recorded and the recorded sound will not be loud enough (M-850V only).
- In the following cases you do not need to replace the batteries:
  - if the REC/BATT lamp, or BATT lamp flashes with the playback sound when you turn up the volume.
  - if the lamp lights momentarily when the tape starts running or at the end of the tape (M-850V only).
  - if the lamp flashes during FF (CUE) or REW (REVIEW) (M-850V only).

##### Battery life\* (Approx. hours)

Batteries	Recording	
Sony manganese R03 (SB)	5 (M-850V)	6 (M-800V)
Sony alkaline LR03 (SG)**	14 (M-850V)	15 (M-800V)

\* Measured valued by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Using a Sony Microcassette)

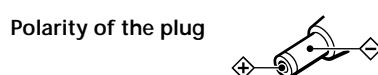
\*\* When using a Sony LR03 (SG) "STAMINA" alkaline dry batteries (produced in Japan)

##### Note

The battery life may shorten depending on the operation of the unit.

##### House current (see Fig. A-(d))

Connect the AC power adaptor to DC IN 3V and to a wall outlet. Use the AC-E30HG AC power adaptor (not supplied). Do not use any other AC power adaptor.



##### Note

Specifications for AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of the plug before purchasing.

#### Recording (see Fig. B-(a))

Make sure that nothing is connected to MIC.

- 1 Press the reset button of the tape counter.

##### Note

The number in the tape counter will increase when playing back the forward side, and decrease when playing back the reverse side.

- 2 Press ►, insert a standard microcassette with the side to start recording facing the lid, and then close the lid. (see Fig. B-(b)).
- 3 Select the desired tape speed.
  - 2.4 cm for optimum sound (recommended for normal use): A 30-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette.
  - 1.2 cm for longer recording time: A 60-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette.
- 4 Choose recording sides.

**To record on both sides**  
Slide DIR so that the FWD indicator turns green.

Recording will start from the side facing the cassette holder window (forward side) and switches automatically to the reverse side at the end of the side (Auto Reverse).

##### Note

Make sure the tabs on both sides are not removed. Even if only the tab on the reverse side is removed, recording cannot be made.

**To record on a single side**  
Slide DIR so that the REV indicator turns green.

Recording will start from the side facing the unit (reverse side).

##### Note

Make sure the tab on the reverse side is not removed.

- 5 Set VOR to H, L or OFF.
  - If you set VOR to H or L, the unit automatically starts recording the sound and pauses when there is no sound (you can save tapes and batteries).
  - H: To record at meeting or in a quiet and/or spacious place.
  - L: To record for dictation or in a noisy place.
  - When the sound is not loud enough, set it to OFF, or the unit may not start recording.
- 6 Press ●.
  - is pressed simultaneously and recording starts. While the tape runs, the REC lamp (M-850V) or REC/BATT lamp (M-800V) lights and flashes depending on the strength of the sound.
  - Recording level is fixed.

At the end of the reverse side, recording stops and the unit turns off automatically.

To	Press or slide
Stop recording	►
Start recording during playback	● during playback (the unit becomes in the recording mode)
Review the portion just recorded	Push up CUE/REVIEW toward REVIEW during the recording. Release the button at the point to start playback.
Pause recording	Slide ◀ PAUSE in the direction of the arrow.
Take out a cassette	►

##### Note

Select the 2.4 cm tape speed for recording, if you play back the recorded tape with another unit. Otherwise, the sound quality may be changed.

##### Notes on recording sides

- When recording on both sides, recording will not be made for a few seconds while the tape is switching sides.
- When you open the cassette holder, the direction of the tape is reset to the forward side.
- The DIR switch cannot be used during recording.

##### Notes on VOR (Voice Operated Recording)

- The VOR system depends on the environmental conditions. If you cannot get the desired results, set VOR to OFF.
- When you use the unit in a noisy place, it will stay in the recording mode. If the sound is too soft, on the contrary, the unit will not start recording. Set VOR to H (high) or L (low) depending on the conditions.

##### To monitor the sound

Connect an earphone to the EAR jack. The monitor volume cannot be adjusted by VOL.

##### To prevent a cassette from being accidentally recorded over (see Fig. B-(c))

Break out and remove the cassette tabs. To reuse the cassette for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

##### Recording cue markers (M-850V only)

While recording, you can record a special signal on the tape to mark a specific position. At the desired position, press CUE MARKER to record a signal. The REC lamp flashes and a signal will be recorded on the tape. If you want to record a signal longer than that, press CUE MARKER as long as you want. During cue and review, you will hear the beep sound at the signal position. During playback with the headphones plugged in, you will hear the signal with low frequency sound at the signal position.

##### Notes

- We recommend recording cue markers when there is a break in the sound.
- The beep may sound differently depending on the marked position on the tape because the winding speed varies from the beginning to the end of the tape.
- There may be cases that recorded sound is distorted in a portion where the CUE MARKER signals are recorded.

#### Playing a Tape (see Fig. C)

- 1 Insert a cassette with the side to start playing facing the lid.
- 2 Select the tape speed to the same speed as that used for recording.
- 3 Press ►.
- 4 Turn VOL. to adjust the volume.

At the end of the reverse side, playback stops and the unit turns off automatically.

If you plug in headphones (not supplied) to the EAR jack, you will get monaural output from both left and right channels.

To	Press or slide
Stop playback/stop fast forward or rewind*	►
Pause playback	Slide ◀ PAUSE in the direction of the arrow.
Fast forward*	Slide CUE/REVIEW toward CUE during stop.
Rewind*	Slide CUE/REVIEW toward REVIEW during stop.
Search forward during playback (CUE)	Keep CUE/REVIEW pushed down during playback and release it at the point you want.
Search backward during playback (REVIEW)	Keep CUE/REVIEW pushed up during playback and release it at the point you want.
Switch playback side	DIR

\* If you leave the unit after the tape has been wound or rewound, the batteries will be consumed rapidly. Be sure to depress ►.

##### Note

If the tape is completely wound or rewound while searching forward/backward during playback (CUE/REVIEW), the CUE/REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback.

##### To increase the playback speed (M-850V only)

Slide the FAST PB switch in the direction of the arrow. The playback speed will be increased.

To return to the original speed, slide the FAST PB switch to the original position.

#### Recording/Playback with the Connected Equipment

##### Recording with an External Microphone

Connect a microphone to the MIC jack. Use a microphone of low impedance (less than 3 kΩ). When using a plug-in-power system microphone, the power to the microphone is supplied from this unit.

##### Note

When recording with an external microphone, the VOR system may not work properly because of the difference in sensitivity.

##### Recording from another tape recorder

Connect another tape recorder to the MIC jack using the RK-G64HG connecting cord (not supplied). Set this unit to the recording mode and another tape recorder to the playback mode. In this case set VOR to OFF.

#### Precautions

##### On power

- Operate the unit only on 3 V DC.
- For AC operation, use the AC power adaptor recommended for the unit. Do not use any other type. For battery operation, use two size AAA (R03) batteries.

##### On the unit

- Use only the MICROCASSETTE™ (standard microcassettes) with this unit. Non-standard cassettes cannot be used because their "L" dimension (see illustration) is different (see Fig. D).
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries or disconnect the AC power adaptor, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- Keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches etc. away from the unit to prevent possible damage from the magnet used for the speaker.
- When you do not use the unit for long, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- If the unit has not been used for long, set it in the playback mode and warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

#### Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

##### A cassette cannot be inserted.

- The cassette is being inserted in the wrong way.
- ► has been already pressed.
- The unit does not operate.**
  - The batteries have been inserted with incorrect polarity.
  - The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.
  - ◀ PAUSE is slid in the direction of the arrow.
  - The AC power adaptor is connected to the unit only and you are going to use the unit on batteries.

##### Recording cannot be made.

- There is no cassette in the cassette compartment.
- The tab on the tape has been removed. (Even if only the tab on the reverse side is removed, recording cannot be made.) To reuse the tape for recording, cover the tab hole with adhesive tape. To record on one side only, insert a cassette with the side to start recording facing away from the lid (reverse side).
- Make sure that the orientation of the cassette and the setting of DIR does not match in case of one-side recording. Insert a microcassette with the side to start recording facing the unit, and then slide DIR so that the REV indicator turns green.

##### Recording is interrupted.

- The VOR switch is set to H or L. When you do not use VOR, set it to OFF.

##### During CUE/REVIEW the tape stops or does not run. You cannot fast-forward or rewind.

- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

##### Recording cannot be erased completely.

- The head is contaminated. See "Maintenance".

##### Playback cannot be made.

- The tape has reached the end of the reverse side. Press ◀ to switch playback side to FWD.

##### No sound comes from the speaker.

- The earphone is plugged in.
- The volume is turned down completely.
- The sound drops out or comes with excessive noise.**
  - The volume is turned down completely.
  - The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.
  - The head is contaminated. See "Maintenance".
  - Direct placement of the cassette tape on the speaker resulted in magnetization and deteriorated tonal quality.
  - Use the unit away from radiowave-emitting devices such as cellular phones.

##### The pitch of the sound is unstable.

- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.
- The capstan and the pinch roller is contaminated. See "Maintenance".

##### Tape speed is too fast or too slow in the playback mode.

- Improper setting of the TAPE SPEED switch. Set it to the same speed as that used for recording.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

##### Tape speed is faster than the normal playback speed.

- The FAST PB switch (M-850V only) is slid in the direction of the arrow.

##### Chattering noise is heard.

- The reset button of the tape counter is accidentally held and pressed. Press the button again to reset the counter to "000".

##### Rattling noise is heard after the end of the tape is reached in fast forwarding or rewinding operation.

- Press ► to stop fast forwarding or rewinding.

#### Maintenance (see Fig. E)

##### To clean the tape head and path

Press ◀ and wipe the head ①, capstan ② and the pinch roller ③ with a cotton swab, moistened with alcohol every 10 hours of use.

##### To clean the exterior

Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

#### Specifications

Tape	MICROCASSETTE™ (normal position type)
Recording system	2-track 1-channel monaural
Speaker	Approx. 2.8 cm (1 1/8 in.) dia.
Tape speed	2.4 cm/s (1 5/16 ips), 1.2 cm/s (1/2 ips)
Frequency range	300 - 4 000 Hz (with TAPE SPEED switch at 2.4 cm/s)
Input	Microphone input jack (minijack/PLUG IN POWER) sensitivity 0.21 mV for 3 kΩ or lower impedance microphone
Output	Earphone jack (minijack) for 8 - 300 Ω earphone
Power output (at 10% harmonic distortion)	250 mW
Power requirements	3 V DC batteries size AAA (R03) × 2/External DC 3V power sources
Dimensions (w/h/d)	Approx. 58.5 × 100 × 22.5 mm (2 3/8 × 4 × 7/8 in.) incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 110 g (3.9 oz) (main unit only)
Supplied accessories	Microcassette tape MC-30 (1) (European model and world model of M-850V only) Batteries R03 (SB) (2) (European model and world model of M-850V only) Carrying pouch (1) (M-850V and European model of M-800V only)

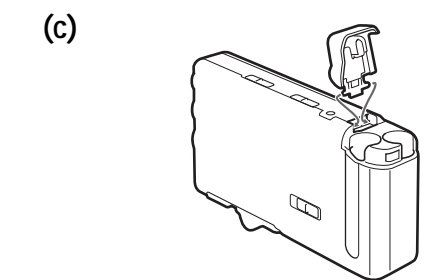
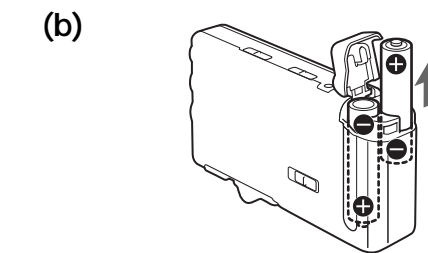
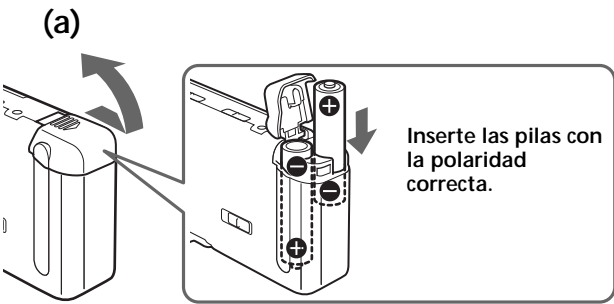
Design and specifications are subject to change without notice.



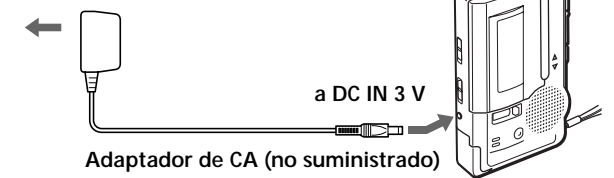
## Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual son para los modelos M-850V y M-800V. Antes de comenzar su lectura, compruebe el número de su modelo. El M-850V es el modelo empleado en las ilustraciones. Las diferencias de funcionamiento se indican claramente en el texto, por ejemplo, "sólo M-850V".

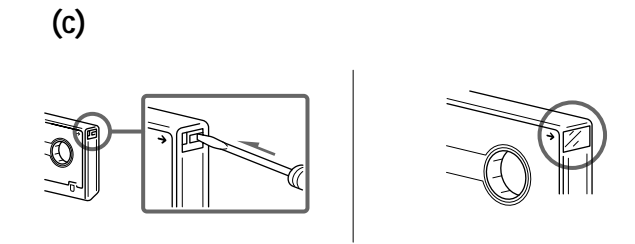
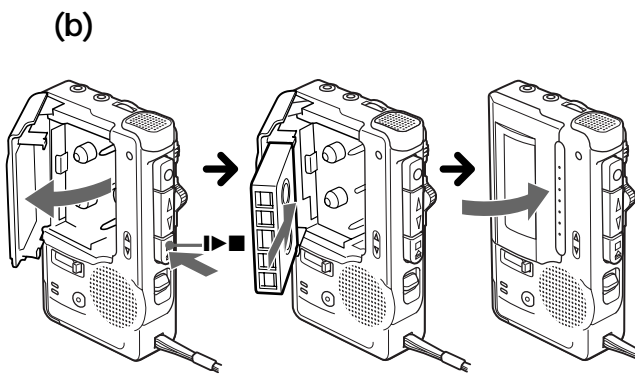
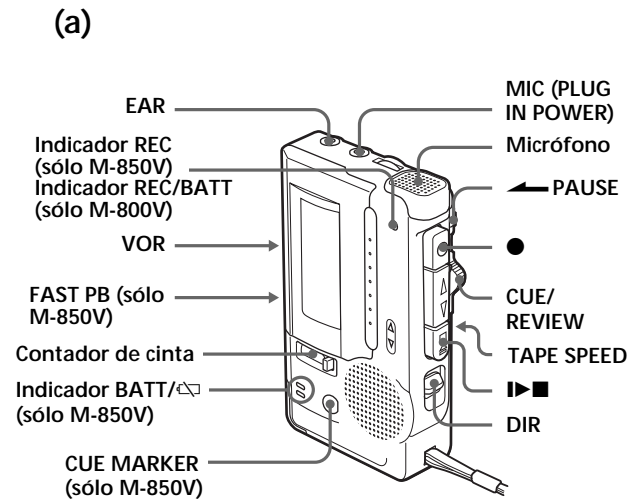
## A



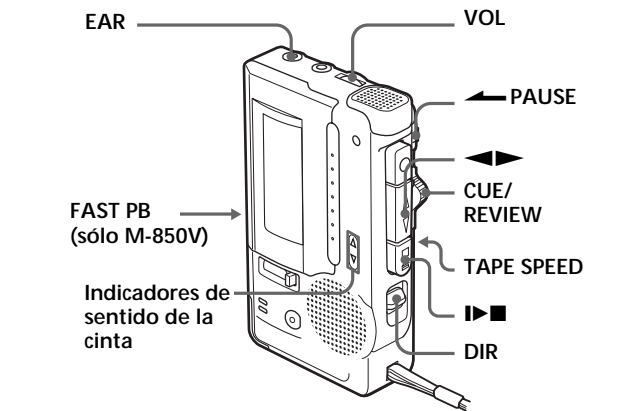
a toma de alimentación



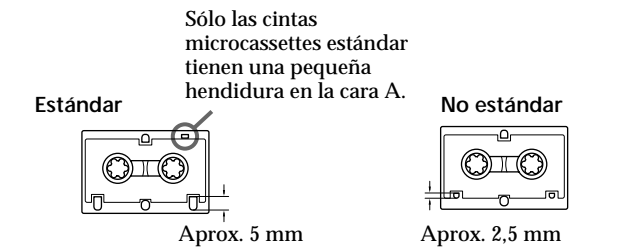
## B



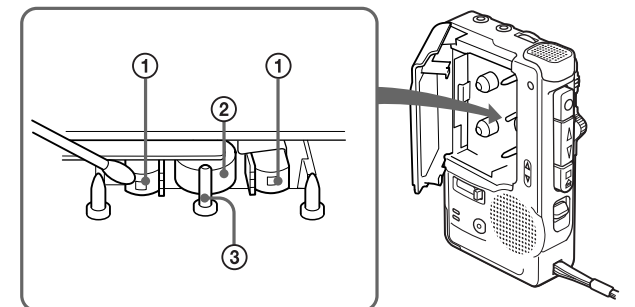
## C



## D



## E



- Para grabar en las dos caras**  
 Deslice DIR para que el color del indicador FWD sea verde.  
 La grabación se iniciará en la cara orientada hacia la ventana del compartimento del casete (cara delantera) y cambiará automáticamente a la cara inversa al final de la cara (Inversión automática).  
**Nota**  
 Asegúrese de que no se han extraído las lengüetas de ambas caras. La grabación no podrá efectuarse aunque sólo se haya extraído la lengüeta de la cara inversa.
- Para grabar en una sola cara**  
 Deslice DIR para que el color del indicador REV sea verde.  
 La grabación se iniciará en la cara orientada hacia la unidad (cara inversa).  
**Nota**  
 Asegúrese de que no se ha extraído la lengüeta de la cara inversa.

## Fuentes de alimentación

Elija una de las siguientes fuentes de alimentación.

### Pilas secas (consulte la figura A-(a))

Compruebe que no se ha realizado ninguna conexión a la toma DC IN 3V.

- Abra la tapa del compartimento de las pilas.
- Inserte dos pilas R03 (tamaño AAA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.

### Para extraer las pilas (consulte la figura A-(b))

Si la tapa del compartimento de las pilas se desprende accidentalmente (consulte la figura A-(c)) Colóquela como se indica.

### Cuándo reemplazar las pilas

Para M-800V  
Sustituya las pilas por otras nuevas si el indicador REC/BATT se atenúa.

Para M-850V  
Sustituya las pilas por otras nuevas cuando el indicador BATT se apague y el indicador  $\text{C}$  parpadee.

### Notas

- La unidad reproducirá el sonido normalmente durante algún tiempo, incluso después de que parpadee el indicador  $\text{C}$ . No obstante, deberá sustituir las pilas lo antes posible. En caso contrario, la reproducción no podrá realizarse con sonido normal, puede grabarse ruido y el sonido grabado puede ser demasiado débil (sólo para M-850V).
- En los siguientes casos, no es necesario cambiar las pilas:
  - Si el indicador REC/BATT o el indicador BATT parpadea con el sonido de reproducción cuando aumenta el volumen.
  - Si el indicador  $\text{C}$  se ilumina momentáneamente al iniciarse la cinta o al final de ésta (sólo para M-850V).
  - Si el indicador  $\text{C}$  parpadea durante las operaciones de FF (REW) o REW (REVIEW) (sólo para M-850V).

### Duración de las pilas\* (horas aprox.)

Pilas	Grabación	
Manganesas Sony R03 (SB)	5 (M-850V)	6 (M-800V)
Alcalinas Sony LR03 (SG)**	14 (M-850V)	15 (M-800V)

\* Valor determinado por la norma de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Utilizando un microcasette Sony)

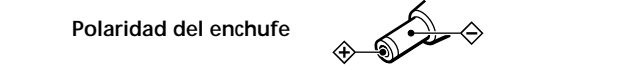
\*\* Si se utilizan pilas secas alcalinas "STAMINA" LR03 (SG) de Sony (fabricadas en Japón)

### Nota

La duración de las pilas puede verse reducida. Dependiendo del funcionamiento de la unidad.

### Alimentación doméstica (consulte la figura A-(d))

Conecte el adaptador de alimentación CA a DC IN 3V y a la toma mural. Utilice el adaptador AC-E30HG (no suministrado). No utilice ningún otro tipo de adaptador CA.



### Nota

Las especificaciones de la unidad AC-E30HG varían en función de la zona. Compruebe la tensión local y la forma del enchufe antes de la adquisición.

## Grabación (consulte la figura B-(a))

Asegúrese de que no hay ningún dispositivo conectado a MIC.

- Pulse el botón de restauración del contador de cinta.

### Nota

El número del contador de cinta aumentará al reproducirse la cara delantera, y disminuirá al hacerlo la inversa.

- Pulse  $\blacktriangleright\blacksquare$  e inserte un microcasette estándar con la cara en la que desee iniciar la grabación mirando hacia la tapa y, a continuación, cierre la tapa. (consulte la figura B-(b)).
- Seleccione la velocidad de cinta que desee.  
 2,4 cm para obtener un sonido óptimo (recomendado para uso normal). Es posible realizar una grabación de 30 minutos utilizando las dos caras de una cinta microcasette MC-30.  
 1,2 cm para mayor tiempo de grabación: Es posible realizar una grabación de 60 minutos utilizando las dos caras de una cinta microcasette MC-30.
- Elija las caras de grabación.

Si la cinta se ha bobinado por completo mientras se realiza la búsqueda hacia adelante/detrás durante la reproducción (CUE/REVIEW), el interruptor CUE/REVIEW puede no volver a la posición central al soltarlo. En este caso, desplace el interruptor a la posición central para iniciar la reproducción.

**Aumento de la velocidad de reproducción (sólo para M-850V)**  
 Deslice el interruptor FAST PB en la dirección de la flecha. La velocidad de reproducción aumentará. Para volver a la velocidad original, deslice el interruptor FAST PB a la posición anterior.

**Para grabar en una sola cara**  
 Deslice DIR para que el color del indicador REV sea verde.  
 La grabación se iniciará en la cara orientada hacia la unidad (cara inversa).  
**Nota**  
 Asegúrese de que no se ha extraído la lengüeta de la cara inversa.

- Ajuste VOR en la posición H, L u OFF.**  
 Si ajusta VOR en la posición H o L, la unidad inicia automáticamente la grabación del sonido y activa el modo de pausa si no hay sonido (de este modo, se ahorra cinta y pilas).  
 H : Para grabar en reuniones o en lugares silenciosos y/o amplios.  
 L : Para grabar un dictado o en un lugar ruidoso.  
 Cuando el sonido no es suficientemente alto, seleccione la posición OFF, o es posible que la unidad no empiece a grabar.  
**Pulse  $\bullet$**   
 $\blacktriangleleft$  se pulsa simultáneamente y se inicia la grabación. Mientras la cinta está funcionando, el indicador REC (M-850V) o REC/BATT (M-800V) se ilumina y parpadea en función de la intensidad del sonido.  
 El nivel de grabación es fijo.

Al final de la cara inversa, la grabación se detendrá y la unidad se apagará automáticamente.

Para	Pulse o deslice
Detener la grabación durante la reproducción	$\blacktriangleright\blacksquare$
Iniciar la grabación durante la reproducción	$\bullet$ durante la reproducción (la unidad activa el modo de grabación)
Revisar una parte de cinta recién grabada	Empuje CUE/REVIEW hacia REVIEW durante la grabación. Suelte el botón para iniciar la reproducción.
Hacer una pausa en la grabación	Deslice $\blacktriangleleft$ PAUSE en la dirección de la flecha.
Extraer una cassette	$\blacktriangleright\blacksquare$

### Nota

Selección la velocidad de grabación de cinta de 2,4 cm si reproduce la cinta grabada en otra unidad. De otro modo, la calidad del sonido puede modificarse.

### Notas sobre las caras de grabación

- Al grabar en las dos caras, la grabación se interrumpirá durante unos segundos mientras cambian las caras de la cinta.
- Al abrir el compartimento del casete, la cinta volverá a iniciarse a partir de la cara delantera.
- El interruptor DIR no puede utilizarse durante la grabación.

### Observaciones sobre VOR (Grabación activada por voz)

- El sistema VOR depende de las condiciones ambientales. Si no obtiene los resultados deseados, ajuste VOR en la posición OFF.
- Si utiliza la unidad en un lugar ruidoso, ésta permanecerá en el modo de grabación. Por el contrario, si el sonido es demasiado bajo, la unidad no comenzará a grabar. Ajuste VOR en la posición H (alto) o L (bajo) según las condiciones.

### Para controlar el sonido

Conecte un auricular a la toma EAR. No es posible ajustar el volumen de control con VOL.

### Para impedir que un casete se grabe accidentalmente (consulte la figura B-(c))

Rompa y retire las lengüetas de el casete. Para volver a utilizar el casete para grabar, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.

### Grabación de marcadores de búsqueda (sólo M-850V)

Durante la grabación, es posible grabar una señal especial en la cinta para marcar una posición específica.

En la posición que desee, pulse CUE MARKER para grabar una señal. El indicador REC parpadea y se grabará una señal en la cinta. Si desea grabar una señal de mayor duración, pulse CUE MARKER durante el espacio de tiempo que desee. Durante la búsqueda y la revisión, oír un pitido en la posición de la señal. Mientras reproduce con los auriculares conectados, oír la señal con sonido de baja frecuencia en la posición de la señal.

### Notas

- Se recomienda grabar marcadores de búsqueda cuando haya una interrupción en el sonido.
- Es posible que el pitido se oiga de forma diferente en función de la posición marcada en la cinta, ya que la velocidad de bobinado varía desde el principio hasta el final de la cinta.
- Se puede dar el caso que un sonido grabado se oiga distorsionado en una parte en la que hay grabadas señales CUE MARKER.

## Reproducción de cintas (consulte la figura C)

- Inserte un casete con la cara que va a reproducir mirando a la tapa.
- Seleccione la velocidad de cinta que se utilizó al grabarla.
- Pulse  $\blacktriangleleft$ .
- Gire VOL para ajustar el volumen.

Al final de la cara inversa, la reproducción se detiene y la unidad se apaga automáticamente.  
 Si conecta auriculares (no suministrados) a la toma EAR, los canales izquierdo y derecho emitirán sonido monofónico.

Para	Pulse o deslice
Detener la reproducción/detener el avance o rebobinado rápido de cinta*	$\blacktriangleright\blacksquare$
Introducir una pausa en la reproducción	Deslice $\blacktriangleleft$ PAUSE en la dirección de la flecha.
Avanzar rápido*	Deslice CUE/REVIEW hacia CUE durante la detención.
Rebobinar*	Deslice CUE/REVIEW hacia REVIEW durante la detención.
Buscar hacia delante durante la reproducción (CUE)	Mantenga pulsado hacia abajo CUE/REVIEW durante la reproducción y suéltelo en la posición que desee.
Buscar hacia atrás durante reproducción (REVIEW)	Mantenga pulsado hacia arriba CUE/REVIEW durante la reproducción y suéltelo en la posición que desee.

Cambiar la cara de reproducción DIR

\* Si deja la unidad encendida después de rebobinar la cinta, las pilas se consumirán con rapidez. Asegúrese de desactivar el botón  $\blacktriangleright\blacksquare$ .

### Nota

Si la cinta se ha bobinado por completo mientras se realiza la búsqueda hacia adelante/detrás durante la reproducción (CUE/REVIEW), el interruptor CUE/REVIEW puede no volver a la posición central al soltarlo. En este caso, desplace el interruptor a la posición central para iniciar la reproducción.

### Aumento de la velocidad de reproducción (sólo para M-850V)

Deslice el interruptor FAST PB en la dirección de la flecha. La velocidad de reproducción aumentará. Para volver a la velocidad original, deslice el interruptor FAST PB a la posición anterior.

## Grabación/reproducción con el equipo conectado

### Grabación con un micrófono externo

Conecte un micrófono a la toma MIC. Utilice un micrófono de baja impedancia (inferior a 3 k $\Omega$ ). Al utilizar un micrófono con sistema de alimentación de enchufe, la alimentación para el micrófono se suministra desde esta unidad.

### Nota

Al grabar con un micrófono externo, es posible que el sistema VOR no funcione correctamente debido a la diferencia de sensibilidad.

### Grabación desde otra grabadora de cintas

Conecte otra grabadora de cintas a la toma MIC con el cable de conexión RK-C64HG (no suministrado). Active el modo de grabación en esta unidad y el de reproducción en otra unidad. En este caso, ajuste VOR en la posición OFF.

## Precauciones

### Acerca de la alimentación

- Utilice la unidad sólo con 3V CC.  
 Para utilizar CA, utilice el adaptador de CA recomendado para la unidad. No emplee otro tipo de adaptador. Si va a utilizar pilas, emplee dos pilas R03 (tamaño AAA).

### Acerca de la unidad

- Utilice sólo **MICROCASSETTE**™ (microcassettes estándar) con esta unidad. Los cassettes no estándar no pueden utilizarse porque su dimensión "L" (consulte la ilustración) es diferente. (consulte la figura D)

- No coloque la unidad cerca de fuentes de calor ni en un lugar expuesto a la luz del sol, a cantidades de polvo excesivas o a golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o se derrama líquido dentro de la unidad, extraiga las pilas o desconecte el adaptador de alimentación de CA y haga que personal cualificado revise la unidad antes de volver a utilizarla.
- Aleje las tarjetas de crédito personales con codificación magnética o los relojes de cuerda, etc., de la unidad para evitar que se produzcan posibles daños por el imán del altavoz.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar que se produzcan daños derivados de fugas del electrolito y corrosión.
- Si la unidad no se ha utilizado durante varios días, active el modo de reproducción y deje que se caliente durante unos minutos antes de insertar una cinta.

Si tiene alguna duda o problema referentes a la unidad, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

## Solución de problemas

Si sigue teniendo problemas después de revisar esta lista, consulte al proveedor Sony más cercano.

### No es posible insertar un casete.

- El casete se está insertando en la posición incorrecta.  $\rightarrow$  Ya se ha pulsado  $\blacktriangleleft$ .

### La unidad no funciona.

- Las pilas se han insertado con la polaridad incorrecta.  $\rightarrow$  Las pilas disponen de poca energía. Sustitúyalas por unas nuevas.
- Se ha deslizado  $\blacktriangleleft$ PAUSE en la dirección de la flecha.
- El adaptador de alimentación CA sólo se ha conectado a la unidad y va a utilizar la unidad con las pilas.

### No es posible grabar.

- No hay ningún casete en el compartimento.  $\rightarrow$  La lengüeta de la cinta se ha extraído. (No es posible grabar, incluso si sólo se ha extraído la lengüeta de la cara inversa). Para grabar la cinta sobre una grabación previa, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva. Para grabar sólo en una cara, inserte un casete con la cara de inicio de grabación no orientada a la tapa (cara inversa).
- Asegúrese de que la orientación del casete y el ajuste de DIR no coincidan si desea grabar en una sola cara. Inserte un microcasette con la cara en la que desee iniciar la grabación mirando hacia la unidad y, a continuación, deslice el interruptor DIR para que el indicador REV se ponga verde.

### Se interrumpe la grabación.

- El interruptor VOR está en la posición H o L. Cuando no utilice VOR, ajústelo en OFF.

### Durante CUE/REVIEW, la cinta se detiene o no funciona. No es posible avanzar con rapidez ni rebobinar.

- Las pilas disponen de poca energía. Sustitúyalas por unas nuevas.

### No es posible borrar completamente la grabación.

- El cabezal está contaminado. Consulte "Mantenimiento".

### No es posible realizar la reproducción.

- La cara inversa de la cinta ha llegado al final. Pulse  $\blacktriangleleft$  para cambiar la cara de reproducción en FWD.

### El altavoz no emite sonido.

- Los auriculares están enchufados.  $\rightarrow$  El volumen está completamente al mínimo.

### El sonido desaparece o aparece con ruido excesivo.

- El volumen está completamente al mínimo.  $\rightarrow$  Las pilas disponen de poca energía. Sustitúyalas por unas nuevas.
- El cabezal está contaminado. Consulte "Mantenimiento".
- La cinta de casete se colocó directamente sobre el altavoz, lo que causó la magnetización y el deterioro de la calidad tonal.
- No utilice la unidad cerca de dispositivos que emitan ondas radioeléctricas, como teléfonos móviles.

### El sonido es inestable.

- Las pilas disponen de poca energía. Sustituya las pilas por unas nuevas.
- El eje de arrastre y el rodillo de sujeción están contaminados. Consulte "Mantenimiento".
- La velocidad de cinta es demasiado rápida o lenta en el modo de reproducción.  $\rightarrow$  Ajuste incorrecto del interruptor TAPE SPEED. Seleccione la misma velocidad que la utilizada para grabar.
- Las pilas disponen de poca energía. Sustitúyalas por unas nuevas.

### La velocidad de cinta es más rápida que la de reproducción normal.

- El interruptor FAST PB (sólo para M-850V) se ha desplazado en la dirección de la flecha.

### Se oye ruido de fondo.

- El botón de restauración del contador de cinta se mantiene pulsado accidentalmente. Pulse de nuevo el botón para restaurar el contador a "000".

### Cuando se alcanza el final de la cinta después de avanzar o rebobinar la cinta se oye un ruido.

- Pulse  $\blacktriangleright\blacksquare$  para detener el avance rápido o el rebobinado.

## Mantenimiento (consulte la figura E)

**Para limpiar el cabezal y la pista de la cinta**  
 Pulse  $\blacktriangleleft$  y limpie el cabezal ①, el eje de arrastre ② y el rodillo de sujeción ③ con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol cada 10 horas de uso.

### Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyentes.

## Especificaciones

Cinta	<b>MICROCASSETTE</b> ™ (tipo de posición normal)
Sistema de grabación	2 pistas, 1 canal monofónico
Altavoz	Aprox. 2,8 cm de diámetro
Velocidad de cinta	2,4 cm/s, 1,2 cm/s
Gama de frecuencias	300 - 4 000 Hz (con el interruptor TAPE SPEED ajustado en 2,4 cm/s)
Entrada	Toma de entrada de micrófono (minitoma /PLUG IN POWER) sensibilidad 0,21 mV por 3 k $\Omega$ o impedancia inferior de micrófono
Salida	Toma de auriculares (minitoma) para auriculares de 8 a 300 $\Omega$ 250 mW
Salida de alimentación (al 10% de distorsión armónica)	250 mW
Requisitos de alimentación	Pilas R03 de 3 V cc (tamaño AAA) $\times$ 2/Fuentes externas de alimentación de cc de 3 V
Dimensiones (an/al/fn)	Aprox. 58,5 $\times$ 100 $\times$ 22,5 mm., incluidos componentes salientes y controles.
Masa	Aprox. 110 g (sólo unidad principal)
Accesorios suministrados	Cinta de microcasette MC-30 (1) (sólo modelo europeo y modelo mundial de M-850V) Pilas R03 (SB) (2) (sólo modelo europeo y modelo mundial de M-850V) Bolsa de transporte (1) (sólo M-850V y modelo europeo de M-800V)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.